



## **Sở Học Chánh Portland: Tái Thiết Kế Hệ Thống Trung Học**

### **Tóm Lược Buổi Họp Ban Cố Vấn Phụ Huynh**

*Ngày & Giờ: Ngày 18 Tháng Mười, 2010, 6 – 8 Giờ tối*

*Địa điểm: Mazama, BESC*

**NGƯỜI ĐIỀU KHIỂN BUỔI HỌP:** Judy Clarke

**NHỮNG NGƯỜI ĐẠI DIỆN SỞ HỌC CHÁNH HIỆN DIỆN TRONG BUỔI HỌP:** Sarah Singer (Director of High School Implementation), Lorenzo Poe (Director of Strategic Partnerships), Reiko Williams (Manager, Family and Community Support), Alena Guggemos (Analyst, High School Design)

**NHỮNG NGƯỜI ĐẠI DIỆN PHỤ HUYNH/CỘNG ĐỒNG HIỆN DIỆN TRONG BUỔI HỌP:** Monique Herrmann, Shelley Simmons, Liz Miller, Ayesha Freeman, Eliza Erhardt-Eisen, Floyd Spears, Shawnan Williams, Teresa Osbourne, Jeff Hammond, Nancy Adolphson, Sally Kimsey

**MỤC TIÊU CỦA BUỔI HỌP:** Kết quả mong muốn của buổi họp là để đạt được sự hiểu biết thêm về kế hoạch Thiết Kế Trung Học đã được chấp thuận.

### **TÓM LƯỢC BUỔI HỌP**

#### **1) Điểm Danh và Giới Thiệu.**

Gọi tên điểm danh các nhân viên sở học chánh và các đại diện phụ huynh/cộng đồng. Giới thiệu các hội viên mới.

#### **2) Duyệt xét biên bản của buổi họp Ngày 30 Tháng Chín, 2010**

Biên bản của buổi họp trước được duyệt xét và chấp thuận. Được đề nghị và chấp thuận rằng đề tài thảo luận của buổi họp kế tiếp nên có trong biên bản

#### **3) Đại Diện Hội Đồng**

- a. Ông Lorenzo Poe xác nhận lại là một trong những mục đích của Ban Đại Diện Phụ Huynh Trung Học (HSPAC) là để biểu hiện cho sự đa dạng của Sở Học Chánh Portland. Ông ta đề nghị ủy ban nên thảo luận làm cách nào để bảo đảm có sự đa dạng như là mở rộng mời thêm hội viên hoặc khi thay thế chỗ trống.

- i. Hiện tại đại diện các khu đều đủ ngoại trừ các trường Wilson và Marshall.

1. Cô Reiko Williams xác nhận rằng cô ta đang lựa chọn đại diện cho các khu này.

- ii. Sau đây là số hội viên HSPAC có quan tâm và đại diện cho các nhóm:

TAG = 3

ESL = 0

SPED = 2

AVID = 1

Title I = 3

Immersion = 1

Neighborhood vs. Charter = 0

- iii. Ủy Ban quyết định rằng tốt nhất là sở học chánh nên kiểm định sự đa dạng của ủy ban và thay những chỗ trống và/hoặc mở rộng ghế cho thêm hội viên nếu cần thiết.

#### **4) Mô tả vắn tắt đề nghị của Giám Đốc Sở Học Chánh ngày 9.27.10, tiếp tục từ buổi họp trước**



- a. Cô Sarah Singer tiếp tục thảo luận kế hoạch ngày 9.27.10 với nhóm.
  - i. Tóm lược, 3 quyết định được đưa lên cho Ban Điều Hành Giáo Dục và được chấp thuận:
    - 1. Bảy trường học cộng đồng cùng có chương trình nòng cốt giống nhau và một số trường học lựa chọn chuyên môn.
    - 2. Trường Trung Học Jefferson sẽ trở thành kiểu mẫu trung gian đại học.
    - 3. Ba trường học nhỏ ở Marshall sẽ đóng cửa.
  - ii. Những thay đổi ở Trường Trung Học Benson sẽ không cần Ban Điều Hành Giáo Dục bỏ phiếu chấp thuận. Những đề nghị thay đổi bao gồm: 1-2 lựa chọn nghề nghiệp chuyên môn và giới hạn số học sinh. Ủy Ban Băng Xanh (Blue Ribbon Committee) sẽ xác định lựa chọn nghề nghiệp chuyên môn nào thích hợp nhất cho PPS để cung cấp dựa theo nhiều yếu tố, bao gồm phát triển kinh tế và nhu cầu lực lượng nhân công. Trường Benson sẽ dùng những đề nghị này để phát triển những chương trình.
  - iii. Quyết định đóng cửa Trường Harriet Tubman Young Woman's Academy chưa được Ban Điều Hành Giáo Dục bỏ phiếu bầu chấp thuận.
  - iv. Những đề nghị thay đổi ranh giới các trường học chưa được Ban Điều Hành Giáo Dục bỏ phiếu bầu chấp thuận.

#### 5) Những Thắc Mắc và Trả Lời Về Dự Án Ngày 9.27.10

- a. Các học sinh Marshall có được ưu tiên chọn lựa trường học không?
  - i. Hiện tại có hai trường được chọn lựa để nhận các học sinh Marshall (Madison và Franklin). Các học sinh sẽ được phỏng vấn về sự ưu tiên. Chuyển hết cả một nhóm trường nhỏ (thí dụ như cả trường BizTech) cũng đang được cân nhắc.
  - ii. Một Nhóm Chuyển Tiếp Trường Marshall bao gồm các học sinh, phụ huynh, giáo sư, giáo sư cố vấn, và các giáo sư cố vấn của các trường đón nhận học sinh đang được thành lập để đưa ra đề nghị cách nào tốt nhất chuyển tiếp các học sinh Marshall.
    - 1. Đang cần các phụ huynh cho nhóm này.
      - a. Các phụ huynh Monique Hermann, Bonnie Calnek, Jeff Hammond, và Teresa Squires Osbourne muốn tham gia
    - 2. Ủy Ban đề nghị cần có một đại diện của Ban thể thao..
- b. Làm cách nào HSPAC nhận được tin tức và đưa ý kiến về những đề nghị thay đổi ranh giới các trường học?
  - i. Các đề nghị thay đổi sẽ được thảo luận chi tiết trong buổi họp ngày 28 tháng mười. Trước buổi họp này HSPAC sẽ được cung cấp bản đồ, và dữ liệu/dữ kiện của các trường trung học trong PPS (liên quan tới các đề nghị thay đổi ranh giới).
  - ii. HSPAC sẽ thành lập một ủy ban để xem xét, tổng hợp, và liên kết các đề nghị thay đổi ranh giới và những vấn đề liên quan đến những thay đổi này. Ủy ban này sẽ đưa ra những đề nghị đến HSPAC và sẽ thành lập một đề xuất ý kiến để đưa lên Giám Đốc Sở Học Chánh và Ban Điều Hành Giáo Dục.
- c. Các học sinh sẽ tiếp tục được cung cấp thẻ xe buýt TriMet không?
  - i. Đang được duyệt xét nhưng đây là ưu tiên hàng đầu cho Ban Điều Hành Giáo Dục và Giám Đốc Sở Học Chánh



- 6) **Cơ Cấu Lãnh Đạo Của HSPAC.** Có đề nghị nên có hai đồng chủ tịch cho ủy ban. Những người lãnh đạo này sẽ giúp xếp đặt đề tài thảo luận của các buổi họp và những trách nhiệm hành chính nếu cần. Những hội viên nào có ý muốn làm chủ tịch nên liên lạc cô Reiko Williams qua điện thư. Trong buổi họp, tuy nhiên mọi người cảm thấy không cần thiết có chủ tịch bây giờ.

**Buổi họp kế tới:** Ngày 28 Tháng Mười, 2010, từ 6p – 8 giờ tối, tại Mazama (BESC)

**Đề Tài Thảo Luận cho Buổi Họp Ngày 28 Tháng Mười:**

- 1) Duyệt xét biên bản của buổi họp trước.
- 2) Các đại diện sở học chánh sẽ trình bày chi tiết các đề nghị thay đổi ranh giới các trường học.
- 3) HSPAC sẽ thảo luận các đề nghị thay đổi ranh giới các trường học.
- 4) Sẽ quyết định chọn lựa các hội viên trong HSPAC Ủy Ban Ranh Giới Các Trường Học.
- 5) Sẽ định rõ các nhóm đặc nhiệm (task force) Trường Benson và Jefferson.
- 6) Lập ra đề tài thảo luận cho buổi họp Ngày 11 Tháng Mười Một.

Ghi Chú: Giám Đốc Sở Học Chánh Carole Smith sẽ có mặt trong buổi họp này.